

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

ENTRE RIOS

93

EGIDO

Maestro EDMUNDO LADRIX

Escuela N° 70

Fojas 20

OBSERVACIONES



Edmundo Cadrix
Director

Ausore recibio
Agosto 11/1921

Escuela Nacional N.º 40

Colonia Ejido N.º Oeste

Villaguay, Uruguay



Relaciones

2

1
Entre rosas he nacido
Entre rosas moriré
Y de mi querida amiga
Jamás me olvidaré.

2
Ausente está de mi vista
Pero no del pensamiento
Con los ojos de mi vista
Te veo a cada momento.

3
En el cielo, las estrellas
En el suelo, las espinas
Y en el medio de mi pecho,
La República Argentina

4
Quisiera ser pensamiento
Para estar dentro de ti
Para saber lo que piensas
Cuando te acuerdas de mí

5
Las banderitas del puerto
Se agitan cuando yo paso
Y a ti sola te quiero
Y a nadie más hago caso.

6
En el campo hay un yuyito
Que le llaman carnalote
Las muchachas no me quieren
Por que no tengo bigotes.

7
Una palomita debajo del agua
Vestida de azul celeste
Me casaré con usted
Aunque la vida me cueste.



8

Unavelito puesto en el agua
Permanece treinta días
Sin oración sin veste
No puede pasar un día.

9

Negra, lengua colorada
Ojos de pepa de zapallo.
Vanillas de chorro de vino
Escalón de vasija de barro.

10

Ya te he dicho pajarito
Que te dejes de este empeño
Que la flor de este jardín
Ya se la corté a su dueño.

11

Palomita mensajera
Dale la carta a mi dueño
Y dile que por el vivo
Y dile que con el sueño

12

Soné que al cielo subía
En un globo, por más seña.
Y desde arriba veía
Uruguayas y Portenas.

13

Cuando te vayas a ir
Avísame un día antes
Para barrerte el camino
Con piedra, oro y diamante

14

Mandé hacer una escalera
De treinta y un escalón,
Para subir a tu pecho
Y arrancarte el corazón.



15
De lejos te estoy queriendo
cerca con más razón
Y el rato que no te ves,
Se parte el corazón.

16
Abajo de mi almóada
Venía una cinta celeste
Y en el letrero decía,
Vas mal corazón, volvete.

17
Me gusta la cinta verde
Por que es color de esperanza
Moecito, si Ud me quiere
No me tenga desconfianza

18
Del cielo cayó una rosa
Que el viento la deshojó
Moecito, si Ud me quiere,
El doble lo quiero yo.

19
No me tires con piedritas
Que me vas a lastimar
Tirame con tus ojitos
Que me vas a enamorar.

20
Sali lucero, sali
Sali que te quiero ver
Aunque las nubes te atajen,
Sali si sabes querer.

21
La naranja es amarilla
El limón es color cana
Como quieres que te quiera
Si tu corazón me engaña.



pañuelo que me diste
 Dorado de carmesí
 En cada esquina un suspiro
 En el medio un ¡ay de mí!

23

Callate alabancisco
 Que pañuelo yo te he dado?
 Si algún pañuelo tenés
 En plata te habría costado.

24

Eres más linda que las estrellas
 Más linda que el mismo sol
 Más linda que los perfumes
 De la encantadora flor.

25

En boca es un tintero
 Tus labios, pluma tintada
 Tus ojos, números, letra,
 En pecho, carta cerrada

26

Ojito de terciopelo
 Labio de clavel punzó
 Mañana cuando te vayas
 No me olvides corazón.

27

Oro y plata me ofrecieron
 Por que te deje de querer
 Oro y plata he despreciado
 Por no verte perecer.

28

Del cielo cayó un pintor
 En un pétizo lobuno
 He visto nocitos feos
 Pero como Ud, ninguno



29

En el jardín de mi casa
 Una planta de té
 Después el día, lo paso
 Olvidando té.

30

Quéreme señorita, quéreme
 Que es una pedrincha
 Soy un mocito bueno,
 Trabajador, y como burro
 Para la cincha.

31

Me ofrecen oro molido
 Por tal que deje de amarte
 Y yo lo que me más pienso,
 Es, de mi amor, apartarte

32

Fizí un perruelito al campo
 Para que se llenara de flores
 Conmigo son los cariños
 Y con otros son los amores.

33

Si quieres ser mi querido,
 Dos cosas tienes que hacer
 Entregarme tu cariño
 Y bendecirme tu querer.

34

Aquí tienes mi corazón
 Abrelo con esa llave
 Y verás como aquí dentro
 Solo tu persona cabe.

35

Cuando se quiere de veras
 No se mira el que dirán
 Quien tiene fe en un camino
 No vuelve la cara atrás.



36

que me dió
vidrio, se quebró
que me teniste
que juguete, se acabó

tres cosas tengo en mi vida
que no las puedo olvidar
mi madre, tu amor mi china
y el "Cabello de mujer"

37

Tré mi pañuelito al agua
que se fue a mi profundo
No vayas a quemar a nadie
muetra. Yo viva en este mundo

38

Salte el sol, salte la luna
batallando en la arena
Hei me tiene, tu amor
entre picos y cadenas

39

Díame sale este mundo
de la bolsa destemplada
Carre carnero guacho
Cordido de la manjara

40

El anillo que me dió
se quebró en tres pedazos
el conuete que me queda
es amor en tres trozos.

41

Tré el jelo enarbolada
Tré de caracolitos
y en cada caracolito
Tré mi amor separado



FOJA EN

BLANCO



9

Escuela Nacional N.º 70

Colonia Ejido N. Oeste

Villaquay E. Ríos

FOJA EN

BLANCO



Adivinanzas

La olla y el fuego
 La madre la negrita, está parada en tres patitas
 El compadre el colorado, la rodea por todos lados.

La ortiga
 Verde, verde como loro, bravo, bravo como toro.

Las ruedas del carro.
 Cuatro negros van para Francia
 Por más que corren, nunca se alcanzan.

El cielo, las estrellas y el sol.
 Mi madre tiene una sábana, que no la puede doblar
 Mi padre tiene un dinero que no lo puede contar.
 Mi hermana tiene un brillante que no lo puede tocar

La gallina
 Una señorita muy aseñorada
 Llena de remiendos y ni una puntada.

La sombra
 Una señorita muy aseñorada
 Pasa por el agua y nunca está mojada.

La quesera.
 Que será, que será, que en el mundo no habrá

La taba
 Saltaba, saltaba y siempre estaba.

El huevo
 Un barrilito pipiripón
 Que no tiene tapa, ni tapón



Cadacual

Tres palomas en un árbol
Tres cazadores cazando,
Cada cual mató la suya,
Y dos salieron volando.

La sombra

Baja a beber, y no bebe, baja a comer y no come.

La escoba

En el campo verdea y en la casa viborea

El pororó

Brincos y saltos, y se viste de blanco

El ñandú

Alto barranco, calzones blancos.

El naipe

Blanco fue mi nacimiento
Pintándome en mil colores
He causado muchas muertes
Y empobrecido señores.

El camuati

Sombrero sobre sombrero
Sombrero de rico paño
Para adivinar esta adivinanza
Vas a precisar un año.

El arado

Fui al monte, corté un palo parado,
y p'arado lo dejé



13

La lengua
Es de una enramada
Hay una paloma,
Que no lleva,
Siempre está mojada

La carta
Blanca como la leche
Negra como la pez
Habla sin tener lengua,
Camina sin tener pié.

El candelero y la vela
Ventana sobre ventana,
Sobre ventana un balcón
Sobre el balcón una dama,
Sobre la dama, una flor.

El mate
En un monte tupido, hay un nandú, sacan
do el pescuezo

El pan
Iba por un camirito
Hallé una barra de jabón
Creyendo que era mi tío,
Le pedí la bendición.

La onzey
Plata no es, oro no es
Levantá la cortina
Y verás lo que es.



El toronjil
soy
me llamo
Gil
así soy.

14

Una hija que amamantaba a su padre en la cárcel, dicta a un niño de un
De alguna soy hija
De alguna soy madre
Y el hijo que crió
Es marido de mi madre

Mei madre
Un pensar estoy pensando
Un pensar me vuelve loca
La suegra de la mujer de mi hermano
Que parentesco me toca.

La Luna
Iba por un caminito
Y me la di' de un pajonal
Encontré una vaca blanca,
orejana y sin señal

La marca
En el campo anda
Y en la casa está.

La sombra
Pasa por el agua y no se moja
Pasa por el fuego y no se quema.



El tren y la vía
 Un gigante Colebrín
 Que cacareando va
 Sobre la faz de la tierra,
 Sin boca sabe bramar
 Sin patas sabe caminar
 Y por más que camine,
 No sale de su lugar

El gusano de seda
 Sin padre y madre nació
 Dentro de mi sepultura
 Y el mismo fruto que di,
 Qui para otros, ventura,
 Y la muerte para mí.

El pelo
 Fui al monte
 Corté un barbejón
 Cortarlo pude,
 Razarlo, no.

La campana
 Una vieja con un solo diente
 Que está con la boca abierta
 Llamando la gente.

La bala
 Tengo un petizo lobuno
 Que cuando le cierra pierna
 No lo sujeta ninguno



FOJA EN

BLANCO



17

Escuela Nacional N.º 70

Colonia Ejido N.º 25

Villaguay Cris



particiones relativas a espíritus, duendes, y brujas.

Para que se vaya un ánima que anda haciendo ruido en la casa, se le echa una buena putada: insulto.

Para impedir que los ferros sigan aullando, cuando se le presenta el diablo, se da vuelta una chavaleta, y se dice en voz baja «cruz mandinga».

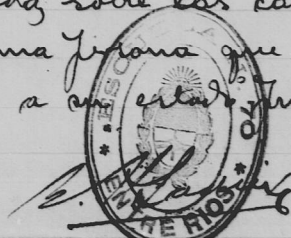
Para evitar que lleguen brujas a la casa, se planta ruda en el patio.

Para librarse de una «luz mala» que lo ferriga, se pone el cuernillo en la boca, con el pelo hacia afuera.

Para impedir que lleguen viboras a las casas, se pone ajo en los corredos.

Para evitar que perturbe el sueño, los feradillos de «ánima en ferra», se coloca las alfarzatas debajo de la cama, con la punta para afuera.

Para descubrir una «bruja», cuando anda volando de noche a las corcajas sobre las casas, se le tira con un raspacillo de una persona que se llama Juan; la bruja cae y vuelve a su estado primitivo: ser humano.





19

Escuela Nacional N.º 70

Colonia Ejido N.º Oeste

Villaguay Entre Ríos



Supersticiones relativas a fenómenos naturales 20

Para que no caiga rayos, se quema: palma bendita o arta de raiz.

Para que no truenen, se quema: pa-
libros de yerba virgen.

Para cortar tormentas, se hace una crie, en el suelo con un trozo, deján-
dola en dirección al sud; o bien, con una criatura, en los brazos, se hace: una crie.

Para que llueva, se mata un sapo y se coloca para arriba; o bien se bata un gato.

Para descubrir terros enterrados, que lo anuncia una "liiz", en los bosques o tapera, debe taparse con una haba-
na virgen e ir al lugar donde se fiere la "liiz" sin dar vuelta para ningun lado.

Para obtener de la Luna, lo que uno desea, debe saludarla tres veces, en su primer día, a simple vista, con cinco centa-
dos en la mano izquierda y hacer el pedi-
do en cada saludo.

Quando corre un estrella, hay que hacer tres sinos en una faja, y se los efetua que se entre, sale bien el pedido que se siiga.

